23.695

Übersetzung aus dem Russischen

[*Staatswappen*]

Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation

Militärhauptstaatsanwaltschaft

31. Januar 2002
Nr. 7ud-12014-53

103160 Moskau K-160, per. Cholsunowa 14
Fax: 2 47 50 60

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau	Rochelt, Viktor
Geburtsjahr und -ort:	1919 in Selnitz (Tschechoslowakei)
Staatsangehörigkeit	deutsch
Volkszugehörigkeit	deutsch
Vor Inhaftierung wohnhaft in:	Eschefeld
Letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/ beschäftigt als:	Arbeiter
Wann inhaftiert:	10. Januar 1953
Wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	16./18. Mai 1953 durch das Militärtribunal des Truppenteils 48240
Der Verurteilung zugrunde liegende Paragraphen und Strafmaß (Haupt- und Zusatzstrafe):	Nach Art. 58.6 Abs. 1 und 58-10 Abs. 1 StGB der RSFSR zu 15 Jahren Freiheitsentzug, zu verbüßen in Besserungs- und Arbeitslagern, und zur Einziehung des gesamten Vermögens verurteilt.
Datum der Haftentlassung:	19.10.1955

Gemäß Art. 3 Buchst. a des Gesetzes der Russischen Föderation über die Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen vom 18. Oktober 1991 ist Herr Viktor Rochelt rehabilitiert worden.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

[*Unterschrift, Siegel*]

S. W. Urasowski
Leiter der Abteilung 3 der Verwaltung für Rehabilitierung
der Opfer politischer Repressionen

[*Bitte beachten: Die Namensschreibung erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Durch die Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u. U. zu Unterschieden in der Schreibweise kommen.*]

ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА
"31" января 2002 г.
№ 7уд-12014-53
103160, Москва, К-160, Хользунов пер., д.14

СПРАВКА
(о реабилитации)

Гражданин: РОХЕЛЬТ Виктор
Год и место рождения: 1919 г., м. Зельнитц (Чехословакия)
Гражданин какого государства: Германия
Национальность: немец
Место жительства до ареста: д. Эшефельд
Место работы и должность (род занятий) до ареста: рабочий
Дата ареста: 10 января 1953 г.
Когда и каким органом осужден (репрессирован): 16,18 мая 1953 г. военным трибуналом войсковой части 48240.
Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная): ст. ст. 58-6 ч. 1. и 58-10 ч. 1 УК РСФСР к 15 годам лишения свободы в ИТЛ с конфискацией всего имущества
Дата освобождения: 19.10.55 г.
На основании п. «а» ст.3 Закона РФ от 18 октября 1991 года «О реабилитации жертв политических репрессий» гражданин РОХЕЛЬТ Виктор реабилитирован.

ПРИМЕЧАНИЕ: Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник 3 отдела Управления реабилитации
жертв политических репрессий С.В.Уразовский.